

# smart:EQ 4

Un nuevo ángulo de EQ

<b>Bienvenidos a smart:EQ 4</b>	<b>3</b>	<b>Trabajar con grupos</b>	<b>18</b>
<b>Instalación</b>	<b>4</b>	<b>Vista de grupo Interfaz de usuario</b>	<b>19</b>
<b>Autorización</b>	<b>5</b>	Creación de tu primer grupo	20
<b>Vista de pista Interfaz de Usuario</b>	<b>6</b>	Añadir instancias a un grupo	21
El smart:filter	7	Creación de jerarquías con capas	22
Opciones del smart:filter	8	Casilla de información de pista	23
Control del smart:filter	9	Vista de mini EQ	24
Perfiles	10	<b>Presets y estados</b>	<b>25</b>
Cargar una pista de referencia	11	<b>Configuración</b>	<b>26</b>
Filtros estándar	12		
Control de un filtro estándar	13		
Procesamiento dinámico	14		
Sección de grupo	15		
Sección de salida	16		
Analizador	17		

smart:EQ 4 es un EQ inteligente que analiza tu material de audio y utiliza IA para ecualizarlo y de esa forma corregir problemas de espectro y lograr un balance de tono.

Esta herramienta innovadora también trabaja entre canales y ofrece control jerárquico sobre varias pistas a través de la mezcla de espectro automática. Por lo que, a diferencia de los EQ tradicionales que dejan el contexto de una mezcla por fuera de cualquier procesamiento, smart:EQ 4 apunta a un enfoque integral.

Para tener un ritmo de trabajo optimizado, las instancias de smart:EQ 4 pueden ser controladas de forma remota desde una sola ventana del plug-in, lo que facilita tener presente el panorama completo al momento de mezclar.

## Funciones principales

- tecnología smart:filter para un procesamiento inteligente entre canales y balance de espectro en pistas o buses individuales
- mezcla de espectro a través del método “arrastra y suelta” - vista de grupo para crear una jerarquía sónica de hasta 10 pistas
- control remoto del EQ para varias pistas desde la vista de grupo
- amplio rango de perfiles para instrumentos/diálogos así como también mezclas enteras y la opción de poder crear perfiles personalizados a partir de pistas de referencia

## System requirements

### CPU

Intel Core i5  
Apple M1

### RAM

4GB

### Operating systems

Windows 10+ (64 bit)  
Mac OS 10.12+

### Graphics

OpenGL Version 3.2+



Es necesario tener privilegios de administrador para instalar el plug-in.

## Mac OSX

Para iniciar el proceso de instalación, abra la imagen de disco **sonible\_smarteq4\_osx\_x.x.x.dmg**. Así, se montará la imagen y se abrirá la ventana del buscador mostrando el contenido del paquete de instalación.

Para instalar el smart:EQ4 en su sistema, ejecute el archivo de instalación **smarteq4.pkg**.

El instalador le indicará los pasos necesarios para instalar el smart:EQ4 en su ordenador. El smart:EQ4 se instalará automáticamente en las ubicaciones por defecto para plug-ins de audio.

Carpetas por defecto:

### Audio Unit

`/Library/Audio/Plug-Ins/Components/`

### VST

`/Library/Audio/Plug-Ins/VST/`

### VST3

`/Library/Audio/Plug-Ins/VST3/`

### AAX

`/Library/Application Support/Avid/Audio/Plug-Ins/`

## Windows

Para iniciar el proceso de instalación, extraiga el archivo zip descargado **sonible\_smarteq4\_win\_x.x.x.zip** en su disco duro y ejecute el instalador.

El instalador le indicará los pasos necesarios para instalar el smart:EQ4 en su ordenador.

Durante la instalación, puede elegir qué versiones del smart:EQ4 quiere instalar. También puede seleccionar carpetas de instalación a medida para la versión VST o usar la carpeta por defecto sugerida por el instalador.

Las versiones VST3 y AAX del plug-in serán automáticamente instaladas en sus respectivas carpetas por defecto.

Carpetas por defecto:

### VST3

`C:\Program Files\Common Files\VST3\`

### VST

`C:\Program Files\Common Files\VST\`

### AAX

`C:\Program Files\Common Files\Avid\Audio\Plug-Ins`

## Sistema de licencias

Puede elegir entre dos sistemas de licencia: almacenada en el ordenador o iLok (llave USB).

Para gestionar la activación de los plug-ins, cree una cuenta de usuario en [www.sonible.com](http://www.sonible.com) y registre sus productos, si aún no son visibles en su panel de control.

### Almacenada en el ordenador

Cada clave de licencia le permite instalar el smart:EQ4 en dos ordenadores con IDs distintas. Estas IDs del sistema se registran durante la activación de la licencia.

Varios usuarios pueden usar una misma licencia, pero cada uno debe desbloquear la versión completa del smart:EQ4 desde su propia cuenta.

En caso de cambiar la ID (p. ej. por sustitución del disco duro), desde el panel de control de su cuenta de sonible podrá desactivar/activar el plug-in situado junto a cada ID respectiva.

### iLok

Si quiere transferir una activación a su iLok, asegúrese primero de que el plug-in está registrado en su cuenta de usuario de sonible. Haga clic en el botón “transfer to iLok” (transferir a iLok), situado al lado del plug-in en su panel de control y siga las instrucciones.

*Nota: La primera generación de llaves iLok y de iLok Cloud no son actualmente compatibles.*

## Desbloqueo

Si ha comprado una licencia del smart:EQ4 online, recibirá una clave de licencia en su correo electrónico.

### Desbloquear licencias almacenadas en el ordenador

Al abrir el smart:EQ4 por primera vez, aparecerá una ventana solicitando una licencia válida para desbloquear el smart:EQ4.

Asegúrese de que su ordenador está conectado a internet antes de iniciar el proceso de registro.

Introduzca su clave de licencia y haga clic en “register” (registrar). El plug-in se comunicará con nuestro servidor para comprobar la validez de la licencia. Si lo es, ¡a disfrutar!

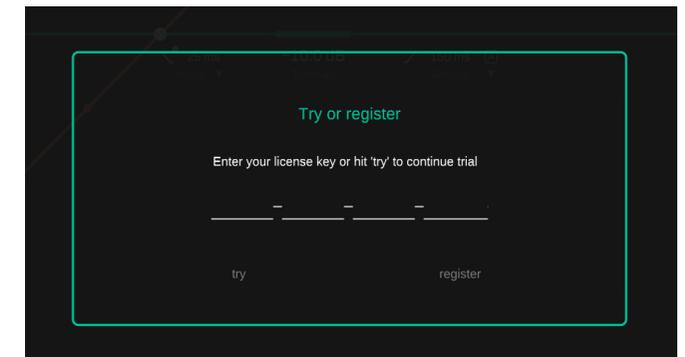
### iLok

Si ha transferido su licencia a un iLok, solo tiene que conectar el iLok a su ordenador. El plug-in se registrará automáticamente. ¡A disfrutar!

## Versión de prueba

Para ejecutar la demo del smart:EQ4, simplemente haga clic en “try” (probar) y podrá usar el smart:EQ4 sin límites durante 2 días (para descubrir más sobre el actual periodo de prueba del smart:EQ4, diríjase a nuestra web).

Una vez finalizado el periodo de prueba, deberá adquirir una licencia completa para continuar usando el plug-in.



Product	License Key	Type	Description	Status	Date	Action
smart:EQ 4 <a href="#">Download</a>	XXXX-XXXX-XXXX-XXXX			not activated		<a href="#">transfer to iLok</a>

La vista de pista es la vista por defecto del smart:EQ 4. Permite añadir y gestionar filtros, aprender un nuevo smart:filter y controlar los parámetros principales para el procesamiento entre canales.

## Aprendizaje

Selecciona un perfil o una pista de referencia y aprende un nuevo smart:filter.

## Estados y Presets

Almacena hasta 8 estados distintos del plug-in para una sencilla comparación del tipo A, B, C, ... o guarda todas las configuraciones (incluso todos los estados) como un preset.

## Configuración

Accede a la página de configuración para gestionar los perfiles de usuario, controlar la configuración general del plug-in o leer tu información de licencia.

## Vista de grupo

Maneja el impacto del procesamiento entre canales y cambia las capas (front, mid, back) para todos los miembros del grupo.

## Visualizador principal

Double click to add a new standard filter at a certain gain and frequency position and click the filter thumb to show an extended filter control widget.

## Adaptar el rango de visualización

Para cambiar el rango de ganancia de tu visualizador del EQ, solo arrastra el valor de la escala de ganancia hacia arriba o hacia abajo. Ten en cuenta que esto no afecta en absoluto el procesamiento - sólo es una ayuda visual para tener un manejo más preciso.

## Analizador y Medidores

Muestra y configura el analizador de espectro para monitorear el espectro en tiempo real de tu pista y todos los otros miembros del grupo.

## Bypass & Reset

Pasa por alto el procesamiento del plug-in o reinicia el plug-in a su estado por defecto.

## Sección de parámetros del filtro

Monitorea y controla los parámetros del filtro seleccionado actualmente y ajusta la configuración de los filtros dinámicos.

## Sección de salida

Selecciona el modo de procesamiento (fase lineal, fase mínima) para todos los filtros y controla el balance mid/side. Habilita la autogancia para obtener una compensación de ganancia automática.



El smart:filter es el arma secreta del smart:EQ 4. Facilita la creación de un balance de espectro en pistas de audio individuales y te asiste en el orden transparente de varias pista con procesamiento inteligente entre pistas.

### Aprender un nuevo smart:filter

Durante una fase corta de aprendizaje, el plug-in aprende qué áreas del espectro de frecuencias necesitan atención - y cuando el plug-in es parte de un grupo de varias instancias de smart:EQ 4, también revisa posibles problemas de enmascaramiento de espectro entre todos los miembros del grupo.

### Paso 1: Seleccionar un perfil

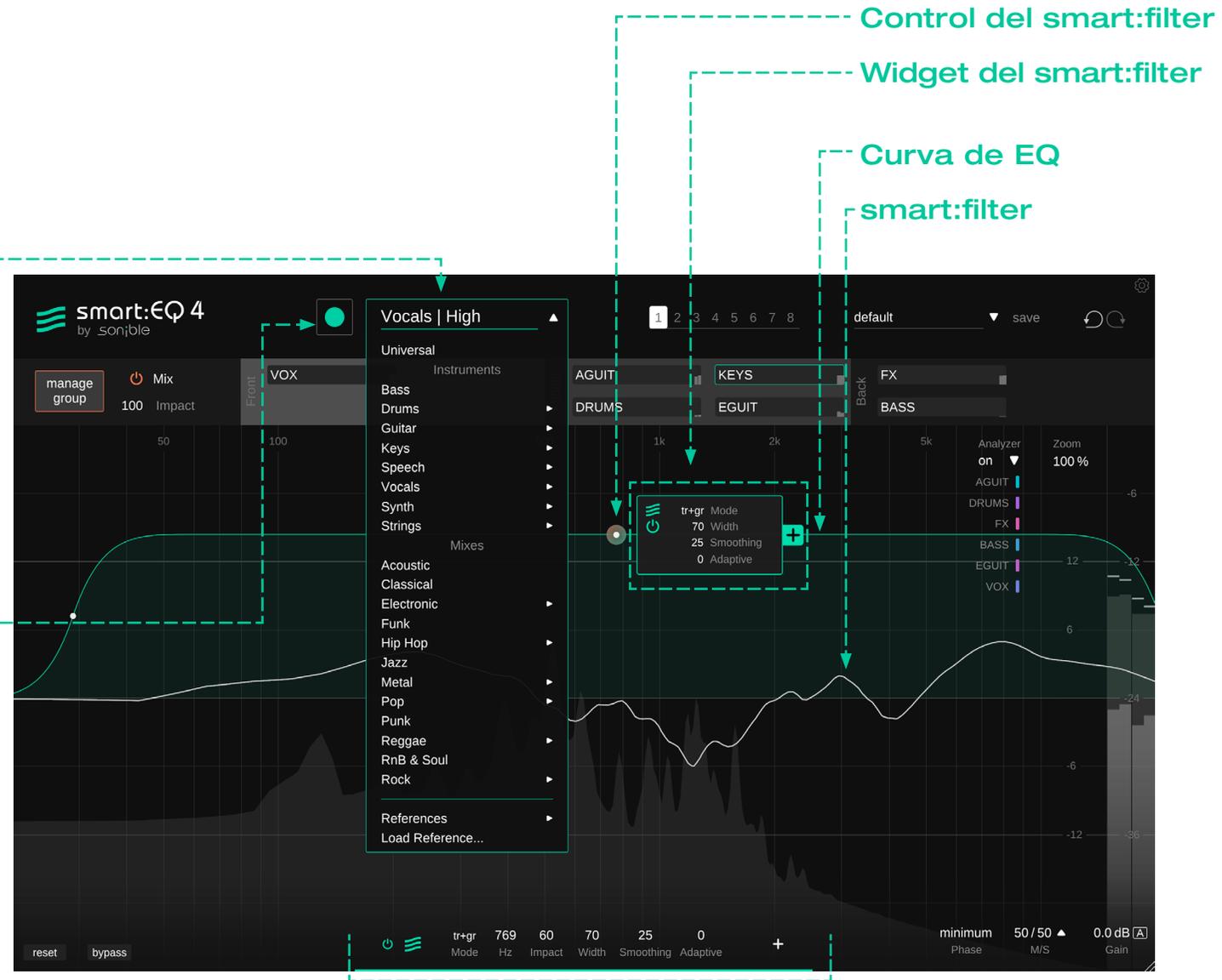
Un perfil calibra el procesamiento del smart:filter del smart:EQ 4 a una fuente de sonido específica. Siempre puedes comenzar el proceso de aprendizaje con el perfil "Universal" y cambiar a un perfil más específico luego. Ver la sección "Perfiles" para mayor información.

### Paso 2: Iniciar la reproducción de audio y comenzar el aprendizaje

smart:EQ 4 necesita una señal de audio entrante para el proceso de aprendizaje. Una vez que comienza la reproducción de audio, haz clic en el botón de grabación verde. El ícono de grabación pulsante y una barra de progreso dentro del menú desplegable del perfil así como una animación de aprendizaje circular indicaran que smart:EQ 4 está aprendiendo de forma activa de tu señal.

### Paso 3: Obtener resultados

Luego de un período de aprendizaje de aproximadamente 10 segundos, smart:EQ 4 está listo para arrojar un resultado. Si no definiste un tiempo de aprendizaje más largo en la página de configuración (ver a continuación), se aplicará la corrección del smart:filter de forma automática al finalizar este tiempo de aprendizaje mínimo.



Sección de parámetros del filtro

## Tiempo de aprendizaje máximo

El período de tiempo mínimo que smart:EQ 4 necesita escuchar tu señal para computar un smart:filter es de aproximadamente 6 segundos. Por defecto, el smart:filter se computa automáticamente luego de que finaliza este tiempo de aprendizaje mínimo.

- Si quieres que smart:EQ 4 escuche tu señal por un periodo mayor, puedes seleccionar un tiempo de aprendizaje máximo mayor en la página de configuración.
- Si se configura un tiempo de aprendizaje mayor a 6 segundos, puedes recuperar tu resultado en cualquier momento luego de que haya transcurrido el tiempo de aprendizaje mínimo (haciendo clic en el botón "Get result") - puedes esperar hasta que finalice el tiempo de aprendizaje máximo.

## Pendiente

Sitúa el puntero sobre los pequeños controles blancos a la izquierda y a la derecha de la curva y utiliza la rueda de tu mouse para cambiar la pendiente correspondiente.

## Modo de procesamiento

Según su modo, el smart:filter puede sólo tratar de corregir descompensaciones de la pista actual o también puede tener en cuenta posibles problemas de enmascaramiento con otras pistas.

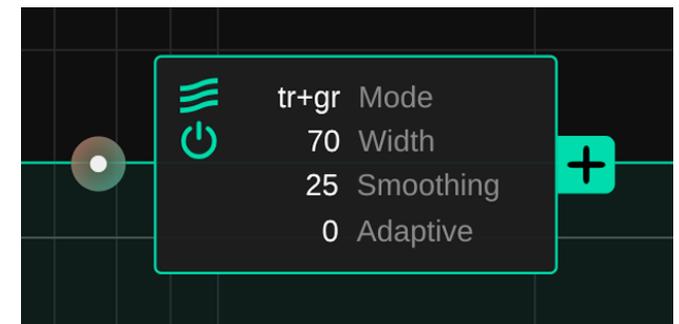
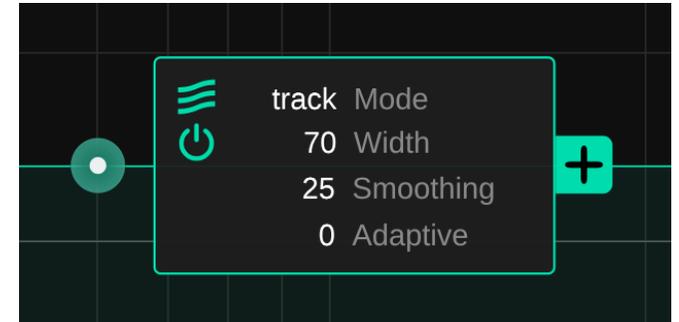
- En el **modo de pista**, el smart:filter sólo observa descompensaciones de espectro y problemas con la pista actual. Se ignoran los posibles problemas de enmascaramiento con otros miembros del grupo. Este modo es el único modo disponible cuando una instancia del smart:EQ 4 no es parte de un grupo.

Incluso cuando el plug-in es parte de un grupo, quizás quieras usar este modo si no quieres que otras instancias impacten en el sonido de la pista actual.

- En el **modo de grupo**, el smart:filter sólo busca posibles problemas de enmascaramiento con otros miembros del grupo, pero no intenta resolver descompensaciones de espectro dentro de la pista. Este modo sólo está disponible cuando el plug-in es parte de un grupo.

Utiliza este modo si quieres quedarte con el sonido general de una pista y sólo quieres incorporarlo de forma más sutil a un grupo de varias pistas.

- En el **modo track & group (tr+gr)**, el smart:filter busca descompensaciones de espectro de la pista actual y posibles problemas de enmascaramiento con otros miembros del grupo. Este es el modo por defecto una vez que una instancia del grupo se une a un grupo.



El impacto del smart:filter puede ser controlado a través de la curva del smart:filter. La curva se ve similar a un filtro estándar, pero te permite controlar el nivel del smart:filter subyacente.

Similar al funcionamiento de todos los filtros estándar, la curva puede controlarse utilizando un control de filtro interactivo, un widget de smart:filter (expandible haciendo clic en el control) o a través de la sección de parámetros.

### Centrar frecuencia

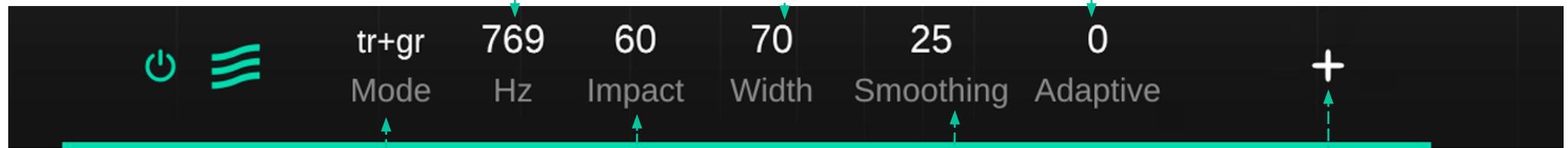
Ingresa un valor específico o mueve el control hacia la izquierda o derecha para seleccionar la región de frecuencia donde debería aplicarse el smart:filter.

### Width

Aumenta el valor o sitúa el puntero sobre el control y mueve la rueda del mouse para cambiar el ancho total de la curva. También puedes ampliar el ancho de la curva moviendo de forma horizontal los pequeños controles blancos en el lado derecho e izquierdo de la curva.

### Dinámica

Aumenta el valor dinámico para una adaptación continua. Con un valor dinámico mayor a 0, smart:EQ 4 adapta de forma continua el smart:filter computado a la señal de audio entrante. Esto ayuda a mantener una consistencia máximo al trabajar con material de audio heterogéneo.



### Mode

Elige un modo de procesamiento para tu smart:filter – track, group o track and group (tr&gr).

Según el modo, el control del filtro y la curva cambian su color:

- **track:** el control y la curva son de color verde
- **group:** el control y la curva son del color del grupo
- **track & group:** el control muestra un degradado del color del grupo

### Nivel de impacto

Cambia el valor o mueve el control hacia arriba y hacia abajo para aumentar o disminuir el impacto del smart:filter. Incluso puedes usar valores de impacto negativo si quisieras aumentar la heterogeneidad de espectro de una pista.

### Smoothing

El parámetro smoothing permite aplicar un suavizado continuo al smart:filter computado. El smoothing puede usarse para eliminar pequeños picos que puedan presentarse en regiones de alta frecuencia.

### Añadir una segunda curva

Haz clic en el ícono + en el widget de smart:filter o en la sección de parámetros del filtro para dividir la curva actual. Dividir la curva es útil si quieres usar distintas configuraciones para el smart:filter en distintas regiones de frecuencia.

También puedes dividir la curva y configurar una curva en modo de pista y la otra en modo de grupo. De esa forma, puedes aplicar el procesamiento de pista y el procesamiento de grupo a distintas regiones de frecuencia.

La segunda curva puede eliminarse haciendo clic en el ícono de papelera que ahora aparecerá en lugar del ícono +.

Un perfil prepara el procesamiento de smart:EQ 4 para una fuente de sonido específica. Los diferentes perfiles aseguran un procesamiento más enfocado del plug-in según la naturaleza de la señal de entrada.

smart:EQ 4 está equipado con una lista de perfiles de fábrica de gran diseño para instrumentos comunes y mezclas enteras. También puedes generar tus propios perfiles de usuario (basados en pistas de referencia) que hasta puedes compartir con amigos.

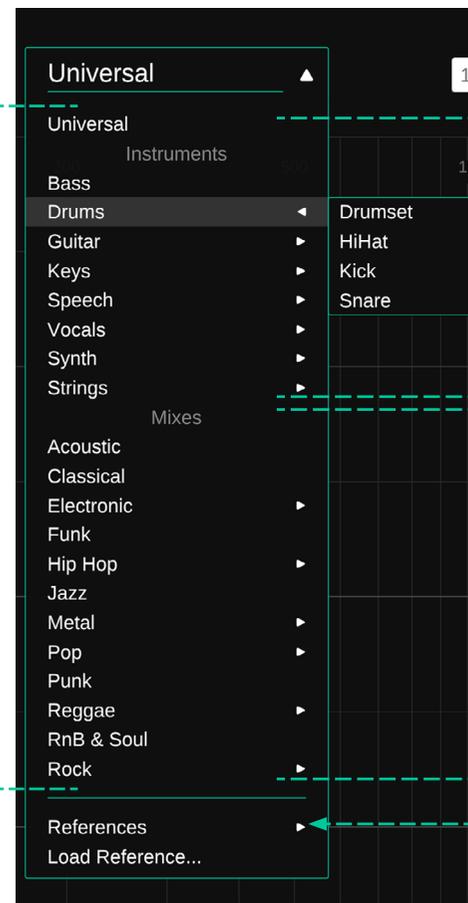
## Perfil Universal

El perfil Universal es el perfil por defecto y es el preseleccionado cuando se carga una nueva instancia de smart:EQ 4. Tal como lo sugiere el nombre, el perfil no pone el foco en ningún tipo de instrumento o género, pero intenta identificar y corregir las deficiencias de espectro generales de la señal de entrada.

Si bien el perfil Universal puede ser una buena elección cuando no hay otro perfil que se adecúe a tu fuente de entrada, los perfiles más específicos de instrumentos o mezclas generalmente producen mejores resultados.

### Perfiles de fábrica

Un perfil de fábrica es el punto de arranque ideal para preparar el procesamiento de smart:EQ 4 para una señal fuente específica.



### Perfiles de instrumento

Los perfiles de instrumento están diseñados para usarse en pistas de instrumentos aislados (incluidas las voces o pistas de diálogo) o buses de instrumentos. Elegir el perfil correcto para tu fuente de entrada asegura que smart:EQ 4 interprete de forma correcta la información de entrada observada.

### Perfiles de mezcla

Los perfiles de mezcla están diseñados para usarse en mezclas enteras. La lista de perfiles de mezcla disponibles está dividida en distintos géneros, lo que facilita que smart:EQ 4 apunte al balance general de espectro correcto de una mezcla.

### Perfiles de referencia (perfiles creados a partir de una pista de referencia)

Si quieres que tu pista o mezcla suene similar a un archivo de audio existente, puedes crear un nuevo perfil a partir de este archivo. Utilizar una pista de referencia puede ser útil cuando se busca recrear un sonido en particular o cuando se trabaja con fuentes de audio que no están cubiertas por la lista de perfiles de fábrica de smart:EQ 4.

## Paso 1

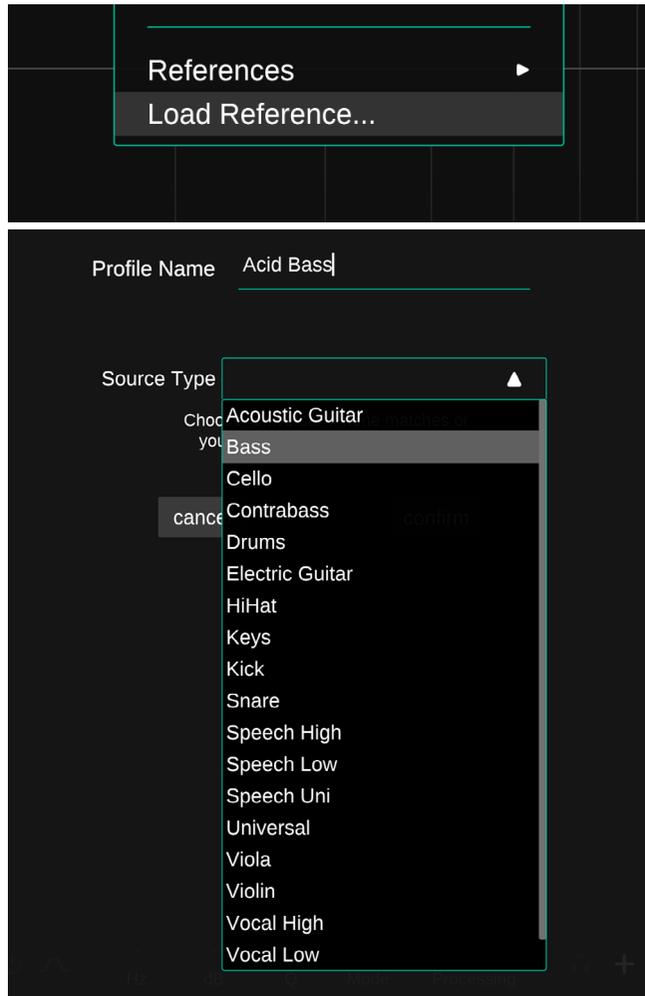
Haz clic en “Load Reference” [“Cargar referencia”] en el menú desplegable del perfil y selecciona un archivo de audio que represente el sonido meta al cual estás apuntando. También puedes simplemente arrastras y solar un archivo de auto dentro de la ventana del plug-in. smart:EQ 4 comenzará de inmediato a analizar tu pista de referencia.

## Paso 2

Para facilitar la optimización del procesamiento interno de smart:EQ 4 de la referencia seleccionada, te recomendamos que le hagas saber al plug-in qué perfil de fábrica se acerca más a las características de la referencia seleccionada. Ten en cuenta que no podrás cambiar el perfil que más se acerca una vez que se haya creado el perfil de referencia.

- Para instrumentos o buses, elige el perfil de instrumento que más se adecúe.
- Para cualquier mezcla, selecciona el perfil Universal.
- Si no existe un perfil de fábrica que se adecúe en lo más mínimo a tu pista de referencia, simplemente elige el perfil Universal.

Se recomienda darle un nombre apropiado a tu pista de referencia. Por defecto, el nombre elegido para el archivo de audio es el que se usa como el nombre del perfil.



### Añadir un nuevo filtro estándar

Para añadir un nuevo filtro en una posición específica (ganancia y frecuencia), sólo haz doble clic en cualquier lado dentro del visualizador del EQ.

### Eliminar un filtro estándar

Para eliminar un filtro, haz doble clic en el control del filtro o utiliza la papelera en el widget del filtro o la sección de parámetros del filtro.

### Widget del filtro dinámico

### Sección de parámetros del filtro

La sección de parámetros del filtro permite controlar y monitorear todos los parámetros de los filtros estándar. Los parámetros pueden cambiarse arrastrando los valores hacia arriba o hacia abajo o ingresando valores exactos. Al hacer doble clic se reinicia el parámetro a su valor por defecto.



### Widget del filtro

Sitúa el puntero sobre el control del filtro para visualizar el widget del filtro.

- ID del filtro (necesaria para la automatización)
- tipo de filtro actual (haz clic para cambiar el tipo)
- escuchar el rango de frecuencia o filtro
- eliminar filtro
- cambiar modo de procesamiento entre estéreo y mid or side
- habilitar el procesamiento dinámico

Los parámetros que siguen pueden controlarse directamente utilizando el control de filtro interactivo:

- arrastre horizontal o vertical
- rueda del mouse (situando el puntero) o tecla alt + arrastre vertical
- tecla shift
- situar el puntero sobre el control
- clic derecho sobre el control
- doble clic

- **frecuencia y ganancia**
- **valor Q (ancho del filtro)**
- **bloquear frecuencia**
- **abrir widget del filtro**
- **deshabilitar filtro**
- **eliminar filtro**

*\*Puedes habilitar la opción "solo on touch" en la página de configuración. Si está habilitada, el plug-in habilitará automáticamente solo un filtro al mover el control correspondiente.*

Cuando se selecciona un filtro, se pueden controlar y monitorear todos sus parámetros a través de la sección de parámetros del filtro principal en la parte inferior de la ventana del EQ. Además, al situar el puntero sobre el control del filtro se muestra el widget del filtro (ver a continuación).

### Modo de procesamiento dinámico

Cambiar el modo de procesamiento de un filtro de estático a dinámico te permite cambiar de forma dinámica la ganancia de un filtro dependiendo del nivel de la señal de entrada en el rango de frecuencia del filtro. Un filtro puede cambiarse al modo de procesamiento dinámico utilizando el widget del filtro o la sección de parámetros del filtro.

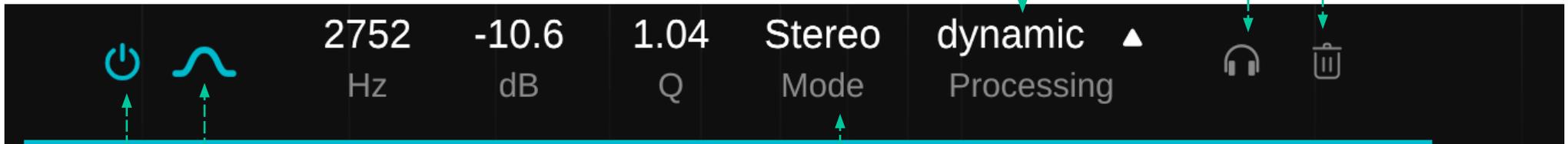
Para ajustar el procesamiento dinámico, sitúa el puntero sobre el parámetro para mostrar el widget del filtro dinámico.

### Aislar banda

Aísla el rango de frecuencia de la banda del filtro.

### Papelera

Elimina un filtro haciendo clic en el ícono de papelera.



### Botón on/off

habilita / deshabilita el filtro

### Modo Mid or Side

En cuanto un filtro se configura en el modo mid or side, la curva dentro del visualizador del EQ se dividirá en dos curvas: una amarilla que indica la curva actual para la señal side y una blanca para la señal mid.

### Ícono del filtro

sitúa el puntero sobre el ícono para seleccionar el tipo de filtro (corte bajo, pasa bajo, campana, punta plana, tilt, flat-top, corte bajo)

**Range**

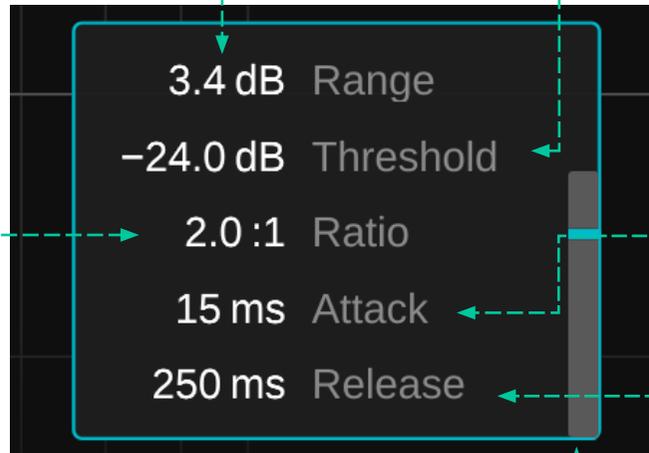
El range [rango] define la compensación de ganancia máxima (positiva o negativa), expresada en dB, que aplica el filtro dinámico. En cuanto el nivel observado por el filtro excede el umbral seleccionado, se comienza a aplicar la ganancia dinámica.

Por ejemplo, si la ganancia original de un filtro está configurada en 3dB y el rango del filtro dinámico está configurado en 3dB, la ganancia general alcanzará como mucho los 6dB (3dB de ganancia + 3dB de compensación de ganancia dinámica).

**Ratio**

La ratio [relación] define qué tanto la energía de la señal tiene que exceder el umbral para alcanzar la ganancia dinámica máximo definida por el valor range.

- Si la ratio está configurada en un valor alto (por ejemplo: 1:10), la compensación de ganancia máxima se alcanza rápidamente, incluso si la energía de la señal está apenas por encima del valor del umbral.
- Si la ratio está configurada a un valor bajo (por ejemplo: 1:1,5), la compensación de ganancia máxima sólo se alcanza si la señal excede de forma significativa el valor de umbral seleccionado.



**Threshold**

El threshold [umbral] define el umbral de detección para el filtro dinámico. Si el nivel de señal en el rango de frecuencia del filtro excede este umbral, la compensación de ganancia del filtro dinámico (definida por el parámetro range) se comienza a aplicar gradualmente.

**Attack**

El attack [ataque] define el tiempo que le lleva al filtro dinámico aplicar la compensación de ganancia máxima luego de que la señal ha excedido el nivel del umbral.

**Release**

El release define el tiempo que le toma a la ganancia dinámica regresar a cero luego de que la señal queda por debajo del nivel del umbral.

**Mini Medidor**

El mini medidor muestra el nivel de la señal de entrada dentro del rango de frecuencia del filtro dinámico. El valor de umbral actual está indicado con una pequeña línea indicadora.

La sección de grupo aparece una vez que se agrega una instancia de plug-in a un grupo. La sección permite controlar el impacto del procesamiento entre canales directamente desde la Vista de pista.

- Habilita/Deshabilita el procesamiento entre canales.
- Arrastra y suelta las instancias a la izquierda o a la derecha para cambiar rápidamente la jerarquía de desenmascaramiento de tu grupo y renombra las instancias.
- Cambia a la vista de grupo para añadir/eliminar miembros del grupo o para controlar todos los miembros del grupo de forma remota.

### Encendido/Apagado del grupo

Activa y desactiva el procesamiento entre canales para evaluar el impacto del filtro del grupo. Si está desactivado, todos los smart:filters ignorarán la información de grupo.



### Impacto de grupo

Controla el impacto del procesamiento entre canales. Mientras más alto sea el valor, mayor será el impacto que el procesamiento entre canales tendrá en los smart:filters computados de todos los miembros del grupo.

### Cambio de capas

Para cambiar la jerarquía de las pistas, solo arrastra y suelta las casillas de información de las pistas correspondientes dentro de los contenedores de la capa deseada. Esto actualizará de inmediato los smart:filters de todos los miembros del grupo, incorporando la nueva jerarquía a su estructura de espectro. También puedes cambiar entre capas directamente en la Vista de Pista.

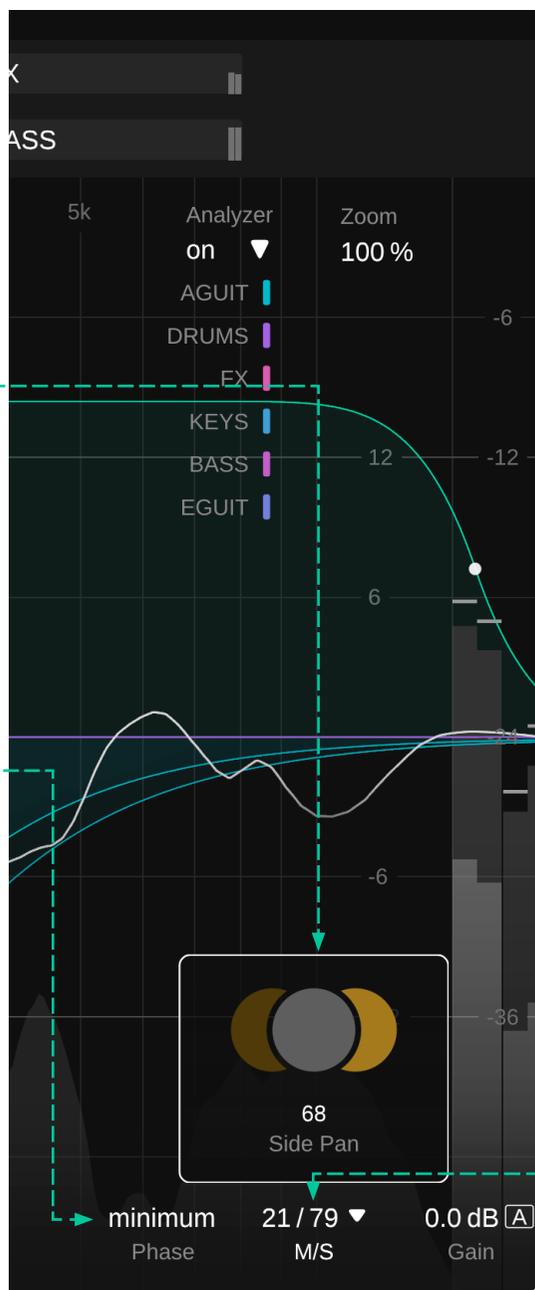
### Side Pan

Para mostrar el parámetro side pan, sitúa el puntero sobre el parámetro M/S. El control deslizante del side pan te permite panear la señal side para la izquierda o derecha del canal estéreo. De esta forma, los componentes de ambiente de una pista estéreo (señal side) pueden ser paneados sin afectar el centro estable (señal mid).

### Fase del filtro

Elige el modo de procesamiento para todos los filtros.

- **linear:** en el modo de fase linear, smart:EQ 4 no cambiará la fase de tu señal. Este modo es ideal si estás trabajando con mezclas enteras o instrumentos armónicos y la latencia de procesamiento no es un problema. En el modo de fase linear, el plug-in tiene una latencia de procesamiento de aproximadamente 70ms.
- **minimum:** En el modo de fase minimum, smart:EQ 4 cambia a un procesamiento con latencia cero. Este modo es ideal si quieres usar smart:EQ 4 en vivo o durante sesiones de grabación. El modo de fase minimum también puede ser útil cuando trabajas con señales que tienen alta carga de transientes.



### Procesamiento M/S

smart:EQ 4 ofrece un procesamiento M/S total. Cada filtro puede usarse tanto en modo estéreo como en mid or side. Además, la sección de salida ofrece una opción muy simple para controlar la imagen estéreo utilizando el balance M/S y el control deslizante del side pan. Ten en cuenta que estos controles deslizantes pueden utilizarse incluso si todos los filtros se configuraron en modo estéreo.

### Balance M/S

El control deslizante del balance M/S te permite ajustar libremente la relación de la señal mid y la señal side en la salida estéreo. Utilizando el control, resulta fácil jugar con la espacialidad de una grabación (por ejemplo: más señal side generalmente realza los componentes de ambiente) o para "ajustar" una mezcla (por ejemplo: más señal mid realza los componentes directos/correlacionados).

### Ganancia de salida (automática)

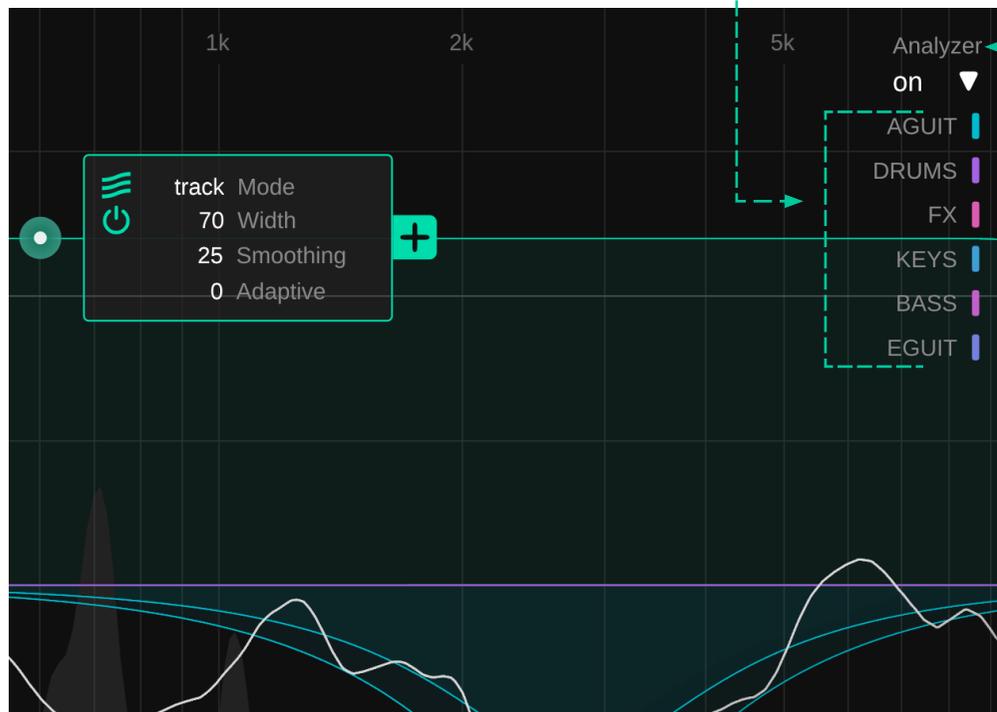
La ganancia de salida te permite cambiar el nivel de salida general de tu señal. Puedes hacer clic en el pequeño botón "A" que se encuentra al lado del valor de ganancia de salida para activar la compensación de ganancia automática.

Cuando la compensación de ganancia automática se encuentra activada, el plug-in adaptará la ganancia de salida automáticamente para que los cambios de nivel ocasionados por la equalización estén compensados.

Por ejemplo, si sólo estás realzando una región de frecuencia en particular sin disminuir otra región, el nivel general de tu señal aumentará. El nivel de salida automático tratará de compensar este aumento, logrando un nivel de entrada y salida constante, sin importar la curva de EQ aplicada.

El analizador permite monitorear el espectro de entrada y salida de tu instancia actual y a todos los miembros del grupo.

- Haz clic para habilitar/deshabilitar el analizador de espectro
- Sitúa el puntero sobre el parámetro para visualizar el widget del analizador

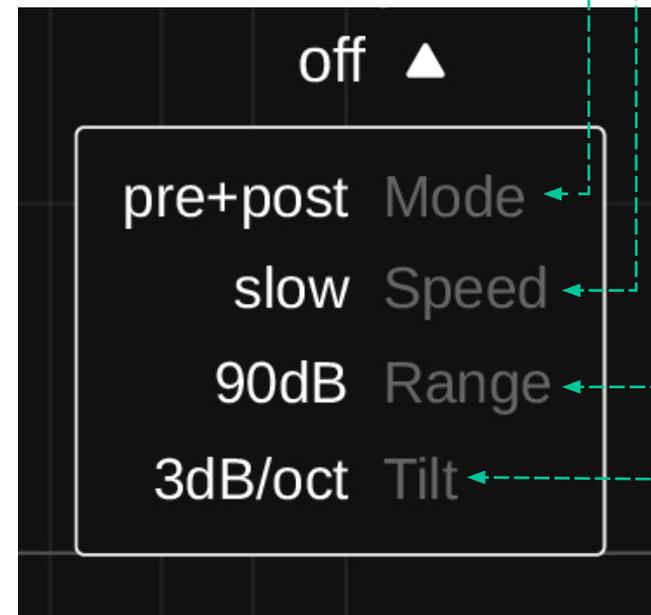


## Fuentes

Cuando una instancia de smart:EQ 4 es parte de un grupo, podrás visualizar un espectro en tiempo codificado con color para cada miembro de tu grupo. Enciende o apaga la instancias haciendo clic en su nombre.

## Widget del analizador

Accede al widget del analizar situando el puntero sobre el parámetro on/off. the on/off parameter.



## Mode

Elige el modo del analizador entre “pre” (prefiltro), “post” (postfiltro), “both” (ambos) y “off” (apagado).

## Speed

Cambia la velocidad del analizador entre “slow” [“lento”], “fast” [“rápido”] o “average” [“promedio”].

Cuando “avg” está activado, el analizador computará el espectro promedio sobre todo el periodo de observación.

## Rango de visualización

Selecciona un rango de visualización para el analizador. Incrementar el rango de visualiza facilita que el analizador se adapte al nivel de la(s) señal(es) de entrada.

## Pendiente / Tilt

Selecciona una pendiente para el analizador. Según esa pendiente, el ruido blanco se mostrará como una línea chata o una línea creciente según el valor de pendiente por octava correspondiente.

Una de las funciones principales de smart:EQ 4 es su habilidad para crear con facilidad un orden jerárquico de hasta 10 pistas utilizando un procesamiento inteligente entre pistas. Cuando un plug-in se vuelve parte de un grupo, su smart:filter incorpora automáticamente la información de otros miembros del grupo en la curva computada de smart:filter (si el filtro está configurado en el modo group o track & group).

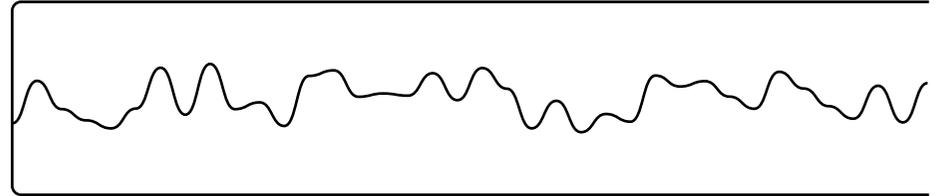
## ¿Cómo funciona?

Varias instancias de smart:EQ 4 cargadas en diferentes canales pueden comunicarse y compartir información entre sí.

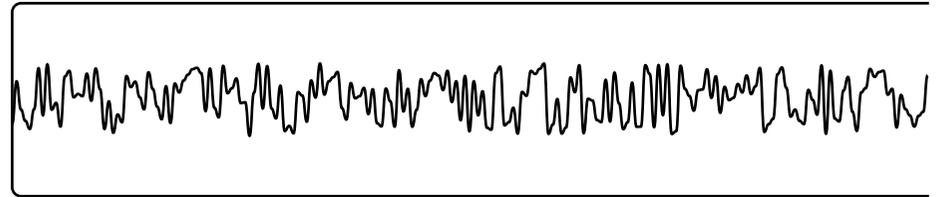
Cuando se crea un grupo, smart:EQ 4 combina la información de espectro de todas las pistas añadidas al grupo para poder detectar y resolver efectos de enmascaramiento. Utilizando técnicas de mezcla de espectro, las pistas agrupadas pueden ordenarse en una jerarquía de tres capas y cada pista tiene su lugar asignado dentro de un orden transparente. De esta forma, smart:EQ 4 ayuda a evitar regiones de frecuencia desordenadas e incompatibles al computar nuevos smart:filters.



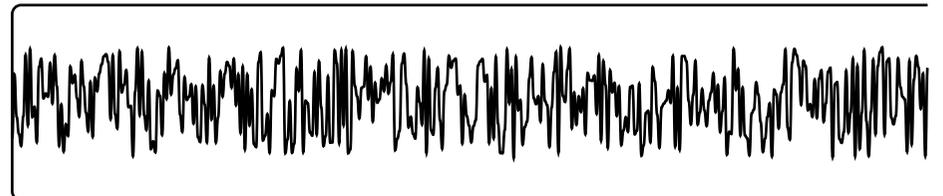
Track 1



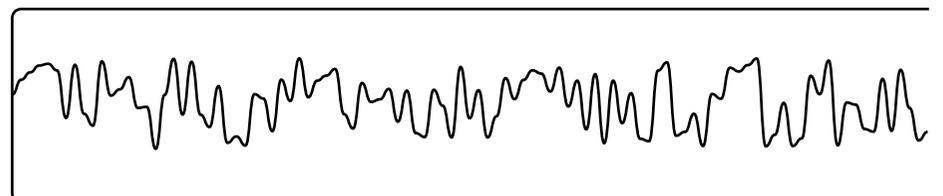
Track 2



Track 3



Track 4



## Aprender todo

Vuelve a aprender todas las instancias de tu grupo al mismo tiempo con el botón grande de grabación 'Learn all' ['Aprender todo']. Ten en cuenta que se utilizará el tiempo de aprendizaje mínimo para este proceso de aprendizaje, sin importar el tiempo de aprendizaje máximo que se haya elegido en la página de configuración.

*Importante: Dado a que smart:EQ 4 necesita una entrada de audio durante el aprendizaje, el tiempo necesario para finalizar el proceso de aprendizaje puede diferir entre instancia dependiendo del material de audio de la pista correspondiente.*

## Cerrar vista

Haz clic para volver a la vista de pista.

## Impact

Controla el impacto del procesamiento entre canales. Mientras más alto sea el valor, mayor será el impacto que el procesamiento entre canales tendrá en los smart:filters computados de todos los miembros del grupo.

## Habilitar/Deshabilitar grupo

Habilita y deshabilita el procesamiento entre canales para evaluar el impacto de tu filtro de grupo.

## Contenedores de capa

Añade instancias de grupo a las distintas capas (Front, Middle, Back) para crear una jerarquía sónica.

## Casilla de información de la pista

Arrastras pistas entre los contenedores de capas para determinar su lugar en el orden. Utiliza la casilla de información de la pista para monitorear cada instancia.

## Añadir instancia

Haz clic en el botón 'add instance' ['añadir instancia'] para mostrar la ventana de grupo. Desde la ventana puedes arrastrar y soltar nuevas instancias en los contenedores de capa que desees.

## Mini EQ

Haz clic en cualquier instancia para añadirla a la vista inferior de mini EQ y control sus filtros de forma remota.

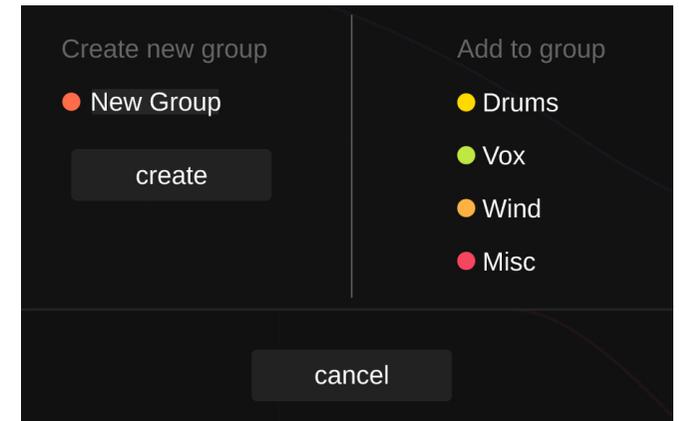
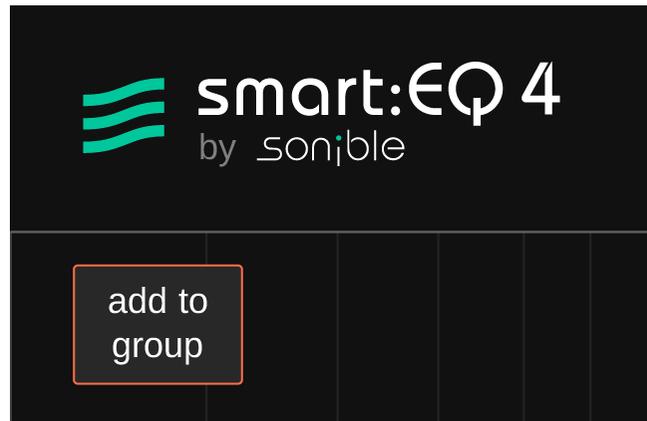


## Bypass all

Pasa por alto el procesamiento de todas las instancias de tu grupo para realizar una fácil escucha del tipo A/B comparativa.

## Dissolve group

Elimina todas las instancias del grupo. Regresarás de inmediato a la Vista de pista de tu pista actual.



### Paso 1

Carga una instancia de smart:EQ 4 en cada canal o bus que quieras añadir a tu grupo y abre la interfaz gráfica de usuario de una de las instancias que acabas de crear.

### Paso 2

Haz clic en el botón “add to group” [“añadir al grupo”] en la Vista de pista para abrir la ventana de creación de grupo.

### Paso 3

Colócale un nombre apropiado a tu nuevo grupo y haz clic en “create” [“crear”].

Una vez añadida a un grupo, puedes cambiar el nombre de cada instancia. En algunas DAW [EAD], este nombre tomará automáticamente el nombre del canal en el cual se encuentra la instancia. Haz doble clic en el nombre para cambiarlo. Recomendamos que nombres cada instancia. De lo contrario, puede dificultar el seguimiento de todas las instancias en la vista de grupo.

*Importante: Todas las instancias dentro de un grupo necesitan pasar por el proceso de aprendizaje para que el procesamiento entre canales funcione. Si aún no se aprendió una instancia, no tendrá impacto en el grupo. Al añadir una instancia aprendida a tu grupo, se actualizará su procesamiento de inmediato (y el procesamiento de todos los otros miembros del grupo aprendidos) para asegurar un balance de espectro.*

Esta sección describe cómo añadir otras instancias a un grupo y cómo acomodarlas en tres capas jerárquicas.

*Importante: Para añadir pistas a tu grupo tiene que hacer clic en el botón Manage Group [Gestionar Grupo] para cambiar de la Vista de pista a la Vista de Grupo.*

## Paso 1

En la vista de grupo, haz en el botón “add instance” [“añadir instancia”] para mostrar la ventana de grupo.

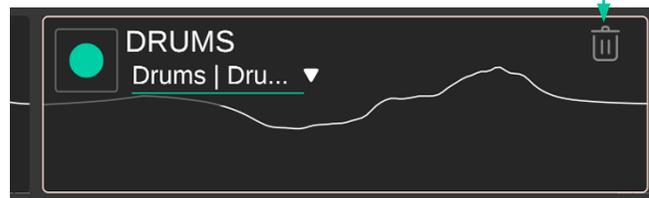
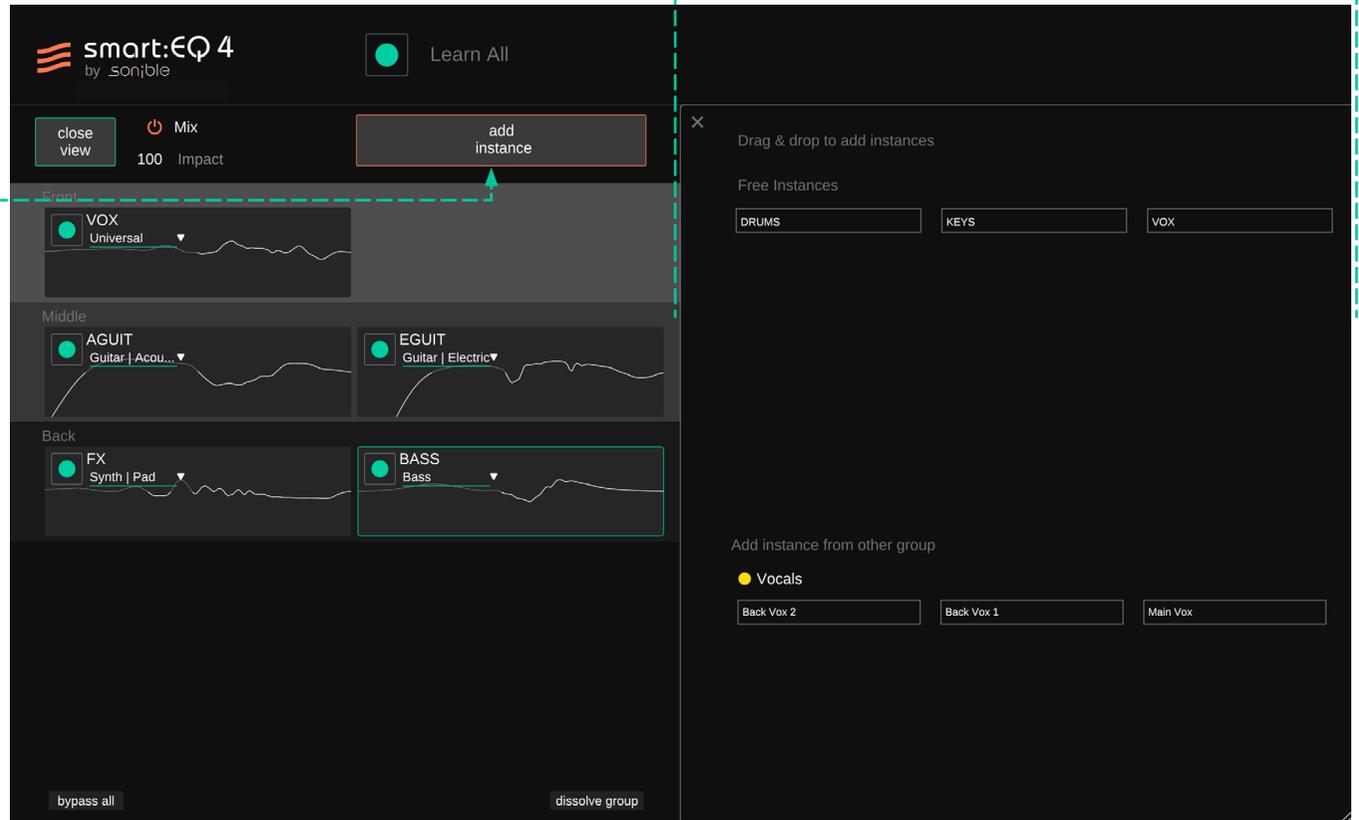
## Paso 2

Ahora simplemente puedes arrastrar y soltar las nuevas instancias dentro de los contenedores de la capa deseada. Puedes añadir instancias que no hayan sido añadidas a algún grupo o puede mover las instancias de grupos existentes a tu grupo actual. Dado a que todas las instancias sólo pueden ser parte de un grupo, esta acción eliminará la instancia de su grupo original.

## Paso 3

Una vez añadida a un grupo, puedes cambiar el nombre de cada instancia. En algunas DAW [EAD], este nombre tomará automáticamente el nombre del canal en el cual se encuentra la instancia. Haz doble clic en el nombre para cambiarlo. Recomendamos que nombres cada instancia. De lo contrario, puede dificultar el seguimiento de todas las instancias en la vista de grupo.

## Ventana de grupo



## Eliminar miembro de grupo

Sitúa el puntero sobre una casilla de información de pista para mostrar un pequeño ícono de papelera. Si haces clic sobre este ícono eliminarás la instancia correspondiente del grupo.

Las tres capas (Front, Middle, Back) te permiten definir distintas prioridades de mezcla para las pistas de tu grupo. Mientras más alta sea la prioridad de una capa, mayor será el espacio que tenga una pista añadida a esta capa dentro del espectro.

Por ejemplo, smart:EQ 4 se asegurará de que las pistas añadidas a Front no estén fuertemente enmascaradas por pistas añadidas a Mid o Back al computar el smart:filter para cada pista.

## Front

El Front [Frente] tiene la más alta prioridad. Por eso, smart:EQ 4 tratará de mantener todas las instancias de esta capa en un primer plano cuando compute el smart:filter para cada pista. Generalmente utilizar esta capa para voces o instrumentos principales que no deberían estar enmascarados por señales de acompañamiento.

## Middle

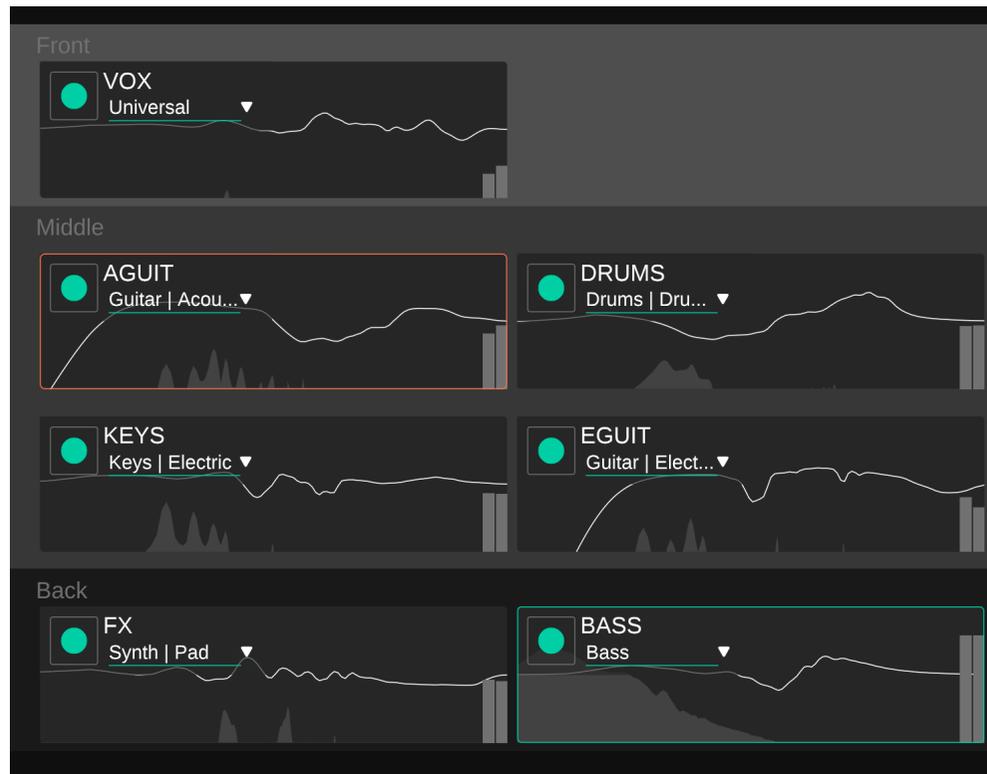
Las pistas en la capa Middle [Media] se acoplarán bien con todas las otras pistas y pueden quedar al frente cuando no existan choques de espectro con las pistas líderes presentes. Generalmente utilizarás esta capa para instrumentos de acompañamiento y baterías.

## Back

La capa Back [Trasera] debería contener las pistas que se supone que deben ser escuchadas de fondo. Estas pistas construyen una base sónica pero no resaltan en la mezcla. Generalmente utilizarás esta capa para coros o instrumentos de fondo y capas de sintetizadores.

## Trabajar con sólo una o dos capas

Si quisieras nivelar dos o más señales, pero no quieres generar una jerarquía entre ellas, sólo colócalas dentro de la misma capa. Mientras más alta sea la capa seleccionada, mayor será el desenmascaramiento que se aplique a las señales.



Si sólo quisieras utilizar dos niveles de jerarquía, puedes elegir la capa Front & Back para un desenmascaramiento máximo, Front & Mid para un desenmascaramiento medio y Mid & Back para un desenmascaramiento leve.

**Aprender sólo un miembro del grupo**

Utilizando el pequeño botón de grabación dentro de cada casilla de información de la pista, puedes comenzar un nuevo proceso de aprendizaje para la instancia correspondiente. El progreso del proceso de aprendizaje se indica con una barra de progreso dentro de la casilla de información de la pista.

**Nombre de la pista**

Haz doble clic en el nombre de la pista para cambiarla.

**Cambiar perfil de un miembro del grupo**

Puedes usar el menú desplegable del perfil para cambiar el perfil de un miembro del grupo en cualquier momento.

**Curva del filtro**

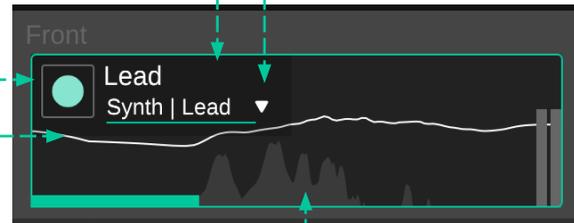
EQ sum curve applied to the track.

**Analizador**

Mini spectral analyzer.

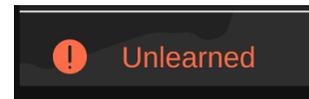
**Barra de progreso**

La barra de progreso indica el progreso de un proceso de aprendizaje activo.



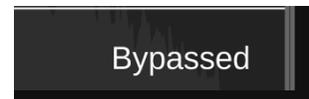
**Papelera**

Haz clic para eliminar la pista del grupo actual. Sólo se puede visualizar al situar el puntero.



**Advertencia de no aprendizaje**

Un mensaje de advertencia que indica que la instancia aún no ha sido aprendida.



**Advertencia de Bypass**

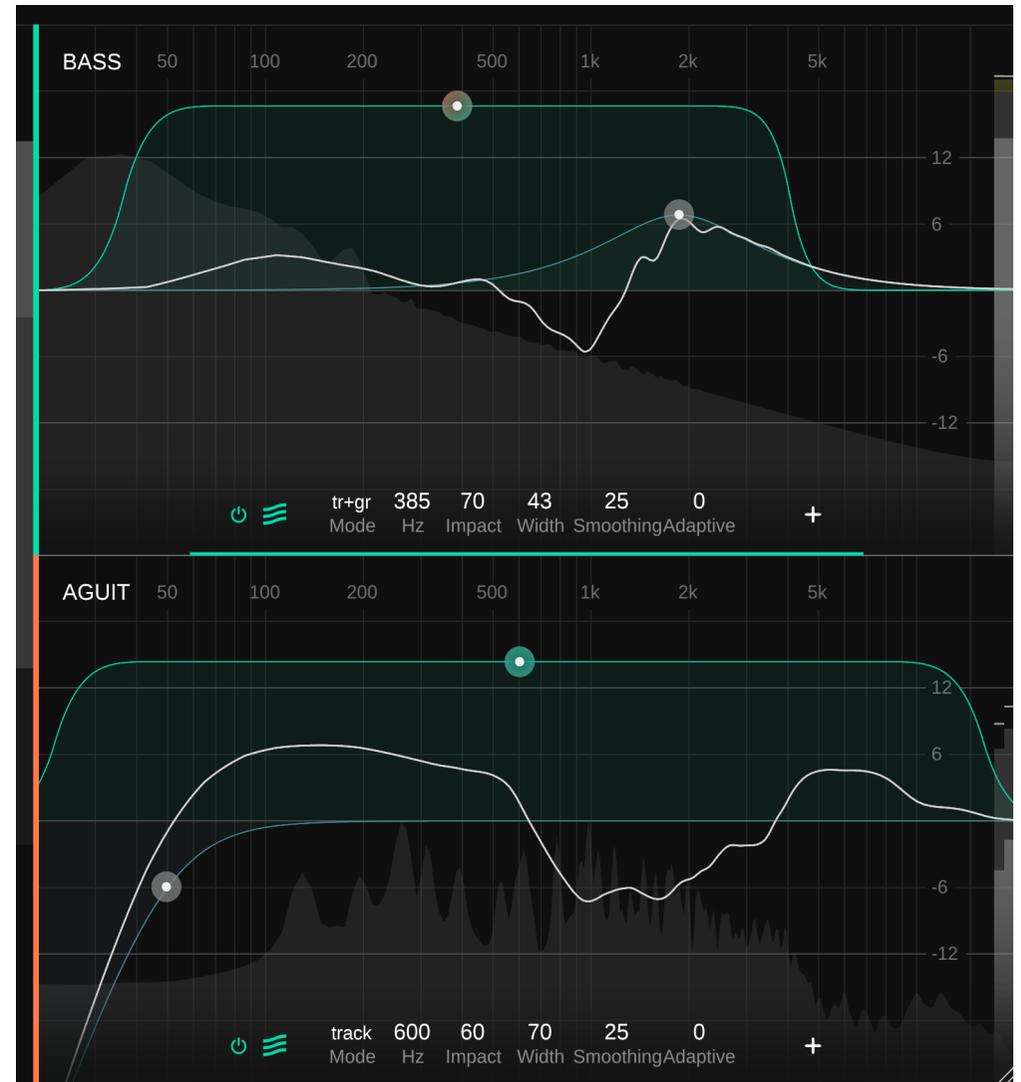
Indica que la instancia actual está en modo bypass.

## Vista de mini EQ

La vista de Mini EQ es una gran forma de acelerar tu ritmo de trabajo. Te permite controlar los filtros de EQ para todas las instancias de un grupo desde una sola ventana de plug-in.

Sólo haz clic en la casilla de información de la pista para añadir una instancia a la vista del mini EQ.

Los controles del mini EQ son idénticos a los de la Vista de pista, pero los widgets no están disponibles.



## Preset

Un preset guarda todas las configuraciones de los parámetros (incluyendo todos los estados) y se puede acceder a él desde todas las instancias del plug-in.

- Para guardar un preset, haz clic en “save” [“guardar”] que se encuentra al lado del menú desplegable del preset.
- Para cargar un preset guardado, selecciona el nombre del preset respectivo del menú desplegable.
- Para eliminar un preset o cambiar su nombre, dirígete a la carpeta del preset en el explorador de archivos de tu computadora.

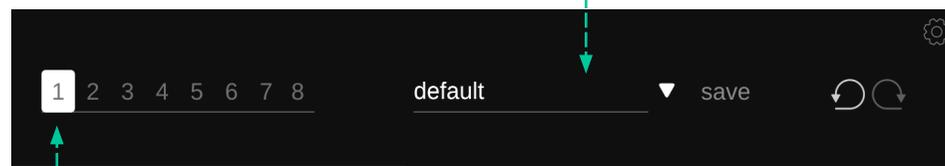
Puedes compartir fácilmente tus presets entre distintas estaciones de trabajo. Todos los presets se guardan con la extensión de archivo “.spr” en las siguientes carpetas:

Carpetas de preset

OSX: ~/Library/Audio/Presets/sonible/smartEQ4

Windows: My Documents\Presets\sonible\smartEQ4

Si quisieras trabajar con carpetas de preset anidadas, sólo crea una subcarpeta dentro del directorio del preset. Una vez que ha sido creada, la subcarpeta aparecerá en el menú desplegable del preset.



## Estados

Los estados permiten comparar fácilmente con la opción estilo A/B/C... entre distintas configuraciones de parámetros diversas y almacenar varios smart:filters para distintas secciones de tu canción.

Funcionamiento de los estados

1. Cada estado se encuentra inicialmente vacío (configuración por defecto de los parámetros de smart:EQ 4).
2. Selecciona un estado haciendo clic en el botón de estado respectivo.
3. Puedes copiar fácilmente un estado arrastrándolo y soltándolo en otro estado. Esto puede ser útil si quieres comparar diversos cambios en una configuración determinada.
4. Para vaciar un estado, sitúa el puntero sobre el número y haz clic en el ícono de cesto de basura que aparecerá debajo.

Para visitar la página de configuración, haz clic en el engranaje que se encuentra en la esquina superior derecha.

## Maximum learning time

Define un tiempo de aprendizaje máximo. Ve la página 8 para más detalles.

## Auto learn on start-up

Actívalo para comenzar automáticamente el proceso de aprendizaje cuando se carga una nueva instancia del plug-in.

## Auto learn when added to group

Actívalo para comenzar automáticamente el proceso de aprendizaje cuando se añade una instancia sin aprender a un grupo.

## Show tooltips

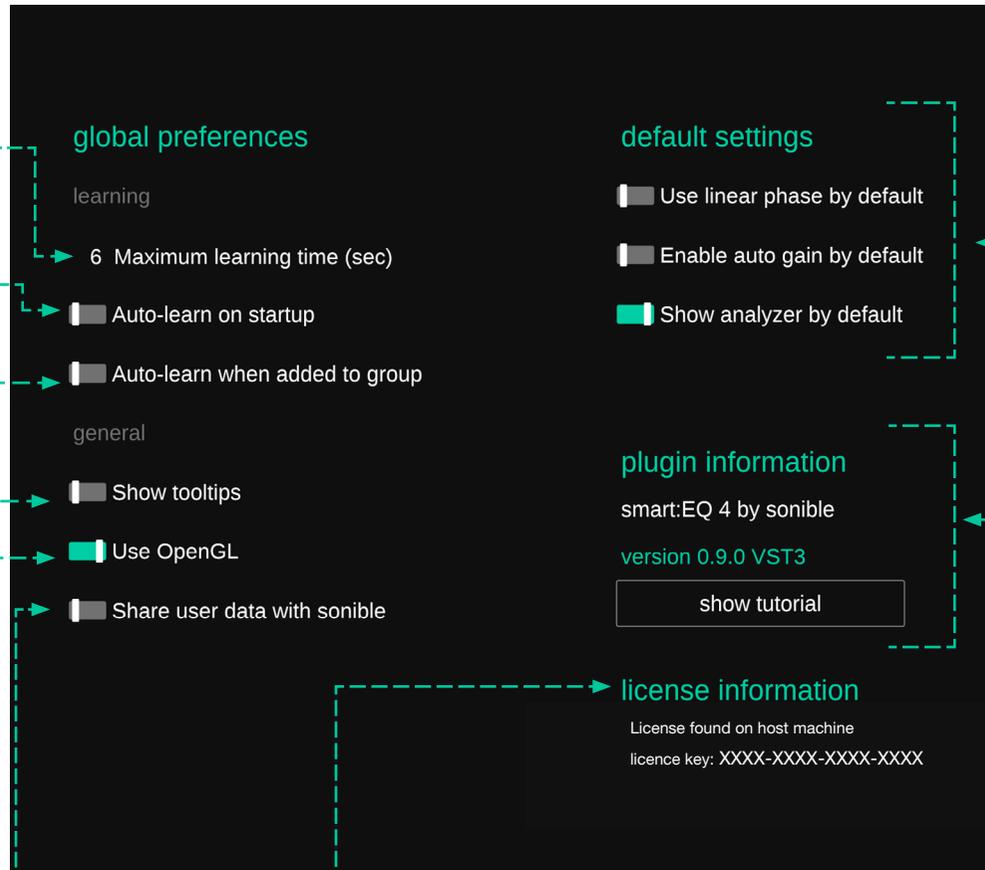
Activa/desactiva los consejos de herramientas al posar el cursor.

## Use OpenGL

OpenGL puede provocar problemas de rendimiento con ciertos componentes de computadora. Utiliza esta opción para deshabilitar OpenGL.

## Share user data with sonible

Actívalo para compartir información de usuario de manera completamente anónima con sonible y ayúdanos a mejorar nuestros plug-ins.



## Default Settings

Define la configuración de arranque por defecto para los parámetros respectivos.

## Plug-in Information

Aquí puedes encontrar el nombre y la versión de tu plug-in. Inicia el recorrido de bienvenida (un rápido resumen del plug-in) haciendo clic en "show tutorial" ["mostrar tutorial"].

## License Information

Esto mostrará el estado y número de tu licencia (cuando no se encuentre autorizado a través de iLok)

## Update notice

Cuando se encuentre disponible una nueva versión del plug-in, recibirás una notificación aquí y también se indicará con un pequeño punto en el engranaje que se encuentra en el menú principal de smart:EQ 4. Haz clic en el texto verde para descargar la última versión.

[www.sonible.com/smartEQ 4](http://www.sonible.com/smartEQ4)

Todas las especificaciones están sujetas a posibles modificaciones sin previo aviso.

©2023, sonible GmbH  
Todos los derechos reservados. Ideado y diseñado por sonible en Austria.

sonible GmbH  
Haydngasse 10/1  
8010 Graz  
Austria  
[contact@sonible.com](mailto:contact@sonible.com)

[www.sonible.com](http://www.sonible.com)